

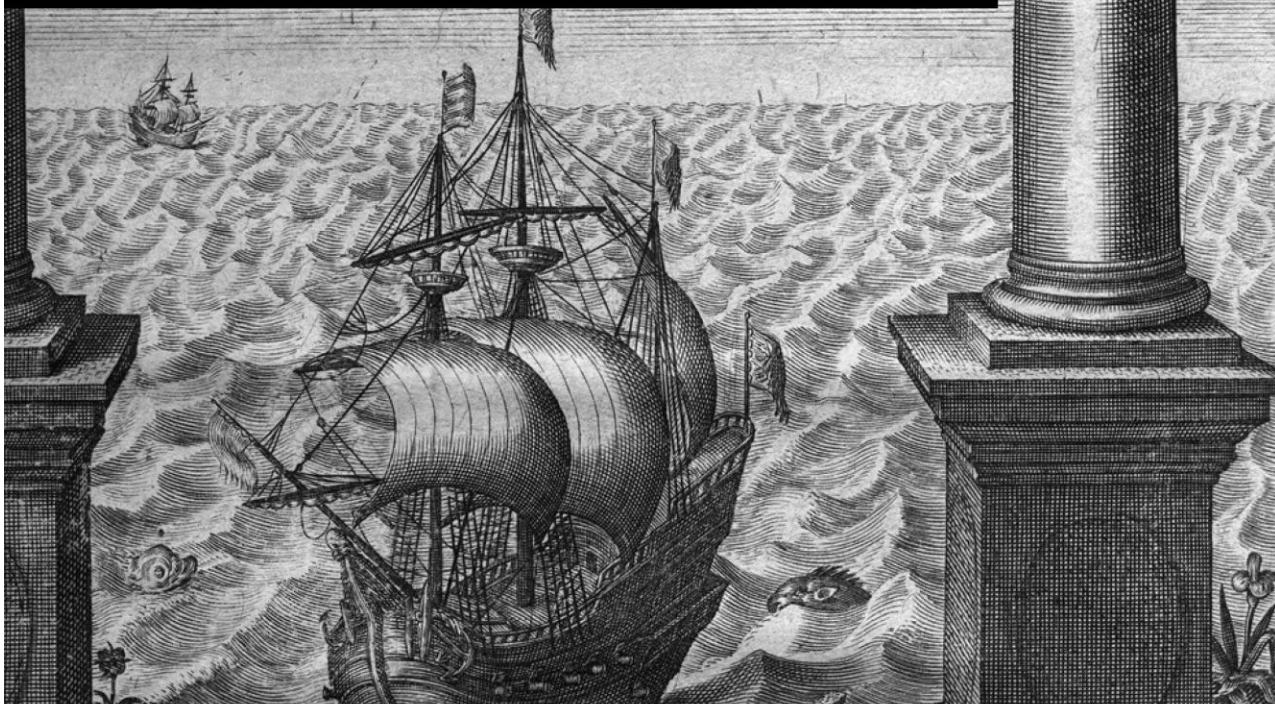
# CURS PRACTIC DE LECTURĂ ȘI INTERPRETARE FILOSOFICĂ

## CUM CITIM NOUL ORGANON?

DANA JALOBEANU

MIERCURI

16-18, AMFITEATRUL TITU MAIORESCU



SCOPUL ACESTUI CURS ESTE SĂ FAMILIARIZEZE STUDENȚII CU TEHNICILE DE **LECTURĂ ȘI INTERPRETARE FILOSOFICĂ**. PENTRU ANUL ACESTA VĂ PROPUN UNUL DINTRE CELE MAI FASCINANTE TEXTE ALE MODERNITĂȚII, UN TEXT CARE A ÎNCÂNTAT ȘI A ÎNCURCAT GENERAȚII ÎNTREGI DE STUDENȚI LA FILOSOFIE.

E UN TEXT FUNDAMENTAL PENTRU A ÎNȚELEGE CONSTITUIREA PROBLEMELOR, ÎNTREBĂRILOR ȘI VOCABULARULUI EPISTEMOLOGIEI **MODERNE**, UN TEXT ADESEA INVOCAT, UNEORI CITAT, DAR FOARTE RAR CITIT AȘA CUM TREBUIE PENTRU CĂ E GREU DE CITIT. AVEȚI NEVOIE DE UN GHID PENTRU A VĂ DESCURCA ÎN LABIRINTUL DE METAFIZICĂ, LOGICĂ, TEORIA MINTII ȘI TEORIA MATERIEI (ALCHIMIE) CARE ESTE **NOUL ORGANON**.

### REGULI DE JOC:

CURSUL ESTE DESCHIS TUTUROR, DAR ESTE OBLIGATORIU SĂ VĂ ÎNSCRIEȚI, SĂ VENIȚI ȘI SĂ PARTICIPAȚI ACTIV. LA FIECARE ÎNTÂLNIRE VA TREBUI SĂ AVEȚI LA VOI TEXTUL (ÎN FORMAT PRINTAT, PE LAPTOP SAU TABLETĂ, EXCLUS TELEFON).

### PENTRU MAI MULTE INFORMAȚII

[HTTPS://EARLYMODERNTHOUGHTBLOG.WORDPRESS.COM/2020/01/31/CUM-CITIM-NOUL-ORGANON/](https://earlymoderntthoughtblog.wordpress.com/2020/01/31/cum-citim-noul-organon/)

PENTRU ÎNSCRIERI:

TRIMITEȚI UN EMAIL LA

**DEADLINE 28 FEBRUARIE**

[DANA.JALOBEANU@GMAIL.COM](mailto:dana.jalobeanu@gmail.com) ÎN CARE SĂ EXPLICAȚI DE CE DORIȚI SĂ URMAȚI ACEST CURS. CURSUL SE VA ȚINE DACĂ PUTEM ALCĂTUI O GRUPĂ DE 20 DE STUDENȚI.

Cum citim *Noul Organon*?

Curs practic de lectură, traducere și interpretare filosofică

Semestrul II, Miercuri 16-18, MF

Dana Jalobeanu

Scopul acestui curs este să familiarizeze studenții cu tehnicile de lectură și interpretare filosofică pornind de la un text fundamental al filosofiei. Aceste texte vor varia de la un an la altul, în funcție de interesul studenților și de expertiza profesorului.

În acest semestru, textul propus spre lectură și interpretare este Francis Bacon, *Noul Organon*, unul dintre textele fundamentale pentru modernitatea timpurie. *Noul Organon* este unul dintre acele texte fundamentale mai des citate decât citite, un text important pentru formarea vocabularului și problematicii modernității; dar un text rareori studiat din cauza complexității sale și din cauză că citirea sa necesită un ghidaj și elemente de background. Este ceea ce voi încerca să le furnizez studenților, în cadrul întâlnirilor noastre.

Cursul se adresează studenților de orice nivel (de la Facultatea de Filosofie sau de la alte facultăți ale Universității din București). Cerințe preliminare: o bună cunoaștere a limbii engleze. Cunoștințe medii de latină constituie un avantaj, dar nu sunt necesare.

Cursul va fi organizat sub forma unor prelegeri urmate de discuții de seminar, centrate pe citirea (slow-reading) și interpretarea textului, în dialog cu toți participanții. Studenții vor trebui să participe în mod activ la discuții, să aibă la ei textele pe care vom lucra, să se asculte unii pe alții și să dialogheze unii cu alții. În acest cadru interactiv vom învăța elementele de bază ale citirii academice, ale contextualizării și descifrării unui text filosofic, vom discuta diferite metode de interpretare, precum și distincțiile între diferite moduri de lectură (lectura „collegiate” care reconstruiește argumentația, versus lectura erudit-istorică, care reconstruiește diferite tipuri de contextualizare). Vom discuta despre ediții și vom învăța să distingem între tipurile de ediții. Vom discuta de asemenea chestiuni de vocabular, și vom încerca să traducem și să înțelegem mai bine activitatea filosofică implicată în traducerea unui text.

Vom organiza 10 întâlniri, în perioada 24 februarie-1 mai 2020 (lungimea semestrului pentru anul III). Vom lucra pe text, și cu texte suplimentare care vor fi distribuite la prima oră de curs. În funcție de interesul studenților, putem organiza întâlniri suplimentare de discuție, interpretare și traducere a textului. În mod ideal, cursul s-ar putea prelungi cu un seminar de traducere și chiar cu o școală de vară de traducere a *Noului Organon* din care să se nască o nouă ediție în limba română.

Evaluarea

Evaluare pe parcurs, alcătuirea unui portofoliu care va consta din scurte texte pe care studenții vor trebui să le predea după fiecare săptămână de curs (cu exerciții de vocabular, căutare bibliografică, întocmire de referințe, explicații istorico-filosofice, interpretare etc.). Unii studenți vor putea face

scurte prezentări (vezi mai jos o listă) cu condiția să aibă prezentarea (10-15 minute, max.1000 de cuvinte) gata în săptămâna precedentă susținerii. Prezența la curs este obligatorie.

Cursul se ține dacă avem minimum 20 de studenți înscriși până la data de 16 februarie. Pentru înscrieri trimiteți un email în care să explicați de ce doriți să urmați acest curs la [dana.jalobeanu@gmail.com](mailto:dana.jalobeanu@gmail.com).